



# Inungnun Tuhaqtitauyughaq

## Nutaaq ilihaffaaqniq G.R.E.A.T. Ilihaqniq Apitilirvia

Aullaqtivikhaq Upluq: **Niqiliqivik 9, 2016**

Taimaaqvikhaq Upluq: **Apitilirvia 7, 2016**

**Nunavut-tamaat**

**60 sec**

Nutaaq ilihaffaaqniq hapkua Upalungaiyaqniq Havagiami uvalu Ayuiqhaqniq, uvaluuniin G.R.E.A.T ilihaqniq, tuniyauniaqtuq uvani Kinngait, Naujaat, Salliq, Taloyoak uva;u Sanikiluaq, aulagutilutik Apitilirvikmi 12.

Una ilihaqniq atautimukhimayuq ilihautighat hapkununga inmi idjuhia ihuaqhiyumiqlugu, atuqttaghatlu uvalu havagiamingni upalungaiyaqniq. Malruuq havainik, havavikmi ilihaqtauyut havaknikkut atuglugit ilauuyut. Unani ukiaghampi, G.R.E.A.T. hivituqyuuminiaqtuq 14nik havainiqniq ilaulugu ilihaqtilutik qagitauyakkut.

Iniqtiliqata ilihaqtut, ilauuyut Ikayuuquiaqtaqtut piniaqtut:

- Tautuktitauniaqtut inmingnik, uvalu havaaghamingnik tinikinahuaqtainiq.
- Ihuaqhiyumiqlugit uvaluuniin ayuiqyuumiqlugit ayuiqhaqtait ihagiagiyait havagiamingni.
- Havaklutik nutaamik havakhimavaktamingnik uvalu titirgaqhimayumik, uvalu atuqataaqlugit havaaghaqhiuqtut uqagiagini ayuiqpaliayaangini.
- Ilitugivalialugit havaaghat Nunavunmi.

Ikayuuquiaqataaguvit hapkunani talimani nunalaani uvalu uuktugumaguvin ilihaqnikkut, uqaqatigilugit Ikayuuquiaqiyiit havaktiit ilitugiyuumigiaqni: Ilihaqnikkut ilauuyut upautihimaqtut piniaqqtut ilihanikkut ikayuutmik.

###

**Tuhaqtipkainikkut Uqaqatigivikhaq:**

Jade Owen

Tuhaqtipkainirmut Ayuittiaqhimayuq

Havagviat Inuliriyitkut

867-975-5207

[jowen@gov.nu.ca](mailto:jowen@gov.nu.ca)

À l'exception des noms propres, les termes utilisés dans ce document sont en langage inuktitut. Ils ont été traduits en français par la Direction de la traduction et de la rédaction. Les termes inuktitut sont tirés du Dictionnaire inuktitut-français de la Direction de la traduction et de la rédaction. Le terme inuktitut est un nom générique qui désigne les langues parlées par les peuples autochtones d'Amérique du Nord. Il est recommandé d'utiliser le terme inuktitut au lieu de l'anglais « Inuit language ». Les termes inuktitut et inuit sont utilisés dans ce document pour faire référence à ces langues et à leurs utilisateurs.

Tuhagaghanut